理想飲館用具公司
Ideal Food Equipment LTD.

本公司俱備应有尽有餐館及
什货店新式用具及旧翻新用
具・承办餐館装備设计・及
做改革工作・货式大宗・价
银低廉・免费估价请来参观

848 E. Hastings St. Vancouver
V6A 1N6 Ph: 254-1668

DORSET COLLEGE

中國廣州暑期中文班

上課日期：七月十四日至八月廿日
地點：中國廣州語言文化學校
課程：中文及國語初班
費用：加幣二千三百八十元包來
機票，學費，膳宿費及遊
覽廣州各勝佛山七星岩等
每週上課六節。
截止日期：五月卅十日
詳情請向DORSET COLLEGE查詢
電話 291-8686 或到 250 WILLINDON AVE.
本尼比，即 4400 喜士定東街夾威靈頓街。

DORSET COLLEGE

（即前本拿比政府中學） 特大校舍及科學實驗室

環境優良。設備完善及交通方便
特設GRADE 10 速成班（四個月）
招收十，十壹，十二班及大學壹年學生
台灣及大陸學生可申請英文特別班
歡迎各國學生，轉校學生及家長查詢
有專人協助有關８４年壹月，五月及九月
入學手續 TRANSFER CREDIT，轉校
VISA 及學生簽證。
詳情請電：291—8686 或到本校
250 WILLINGDON, AVE.
BURNABY. B.C.
（夾喜士定東街 4400BLOCK）

NEW SUMMITS UNIVERSITY COLLEGE

新美洲學院現招收秋季（九月）學生

歡迎中國或其他海外中學生申請就讀下列課程：
- 英語專修（採用語言實驗室設備）
- 第十一、十二班（可參加政府中學結業公開試）
- 電腦課程，分六個月結業証書，一年制文憑，二年制高級文憑。
- 工商管理課程，分六個月結業証書，一年制文憑，二年制高級文憑。
- 幼兒班教師課程，分一年制文憑，二年制高級文憑。
- 零售業課程，分一年制或二年制文憑。
- 健康護理課程，分一年制或二年制文憑。

本校設有工商管理碩士程度課程，歡迎大學畢業生申請就讀。

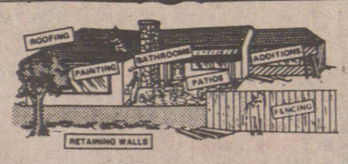
幼兒班教師課程將會在本學院主理的屋列治梅花托兒所實地講授。

健康護理課程將會由新美洲學院與聖約翰醫療隊聯合主辦。

所有新美洲學院主辦的大學程度課程，皆受卑詩大學及亞伯特省所承認，並可轉學分。

新美洲學院地址：片打西街117A West Pender，
電話：669・0912

建安建築公司
KENON CONSTRUCTION LTD.
電話 255-6962（國粵英語）



免費估價
工精價廉
水電工程
栢文維修
土庫間格
雙層玻璃窗
鋁膠外牆 $1.30 SQ.FT
五寸水澗
屋頂瓦仔 $900起
房屋改建
承建新屋 $40 SQ.FT

TRANSPACIFIC REALTY LTD.
高華實業有限公司
電話：873-8591
435 WEST BROADWAY VAN.B.C.
ALAN LEE 李岳楨 261-6089

△唐人埠海味什貨店，地點旺，批期好，適合新移民投資發展。

△列治文三年新商業舖，全部怨出，有批期。取價八十萬元。

△格蘭胡夾西百老滙街，樓下舖位，樓上栢文，八十萬元。

△位於本拿比兩睡房栢文一組，室外游水池，地底停車場，叫價九萬餘。

△有現款客，欲購栢文由十組至廿組。

華聯實業有限公司
CAMBIE AGENCIES (1983) LTD.
唐人街海外信託銀行三樓
公司電話：685-2028
住宅電話：277-5967
HEDY CHUNG 鍾家和小姐

誠聘有牌實業經紀數名
100% 條件優厚
每月一百七拾五
詳情面議

THE FIRST 100% HOUSE OF PROFEESSIONALS IN CHINA TOWN.

BEATRICE TSANG

百萬能實業公司
CANADA PERMANENT TRUST CO.
6740—3RD. RICHMOND B.C.
公司：273—3161
住家：274—2274
曾秀馨（亞B）B.A.

地產買賣免費估價

△九年以上下層平屋，地33'X 122'
樓上千一尺樓下九百尺，
近巴士站，12街夾非沙街
取價十三萬二，

△DELTA區，十餘年屋，三睡房，另一房及廚廁俱備，宜作客套房。地大，要價十萬九千，有價講，請來電查詢。

▲列治文區 JOHN HOUSE 兩睡房，一千呎，已售出，要價七万餘，請來電查詢。

KEN JUE

Montreal Trust
公司：736-3441
(24HRS)
趙俊健 住家：872-4834 傳呼機：667-3770
馮愛羣 住家：733-0103

LINDA FONG

▲乃磨街，近學校巴士，正層兩睡房，土庫完成，保養好，開價九万八千五百。

▲KILLARNEY 區三睡房復層式，33X132 開價十一万三千九。

▲巨型食物士多出售，在北雲埠全新士多，為同類店舖中之最具吸引力者，面積超過二千五百尺。

▲新型雜貨舖急售，長租約可增設出售肉類，餅食及鮮花等，減價四万五千四百。

▲抵買城市屋位于 2041 HOLDOM 三睡房，個半浴室，全部完成，業主急售減價七萬三千九。

▲頂層單邊一房栢文，有風景，環境清靜優美 #305 - 1790 W. 11 AVE. LANDMARK，價六萬九千九百。

馬健生 JEE MA
MULTIPLE REALTY LTD.
公司：872-2604（24小時）
住宅：433-4255

▲38年新近乃街，樓上三房，樓下完成兩房開價十万零九。

▲位于PORT MOODY 40座位餐館，開價二万九。

▲位于北本拿比意大利餐館，座位40開價四万。

▲雲埠唐餐館座位一百，開價八万元。

▲唐人埠城市屋四房，八年新，開價六万餘。

百萬能實業公司
Kenneth Kwan 關煥蔭
買賣樓宇，免費估價・
中文傳呼電話：667-0687
The Permanent 公司：438-8161
住宅：435-7257

◎西區新屋卅餘萬元。
◎東區新屋十五萬餘。
◎翻新大屋二千餘尺，四房，125X120尺大地，近跑車仔馬場，十一萬元。
◎五年新商業，樓上住家兩伙入息一分，開價卅餘萬。
◎西區單層商業，廿餘萬，適合自用。
◎果舖連實業，十餘萬元，有關詳情，請電聯絡。

BB BLOCK BROS. REALTY LIMITED
401 NORTH RD. COQUITLAM, B.C. V3K 3V9.
Bus. 939-7311
劉捷成 ANTHONY (TONY) LAU RES. 421-4671 PAGER 680-7273
李燕心 EDITH LEE RES. 936-8995

▲說國，粵，客，滬語，買賣地產或商業，免費估價，全加設佈分行，每週印發最新資料待備諮詢。

▲移民投資（１）亞省 RADIO SHACK 專利商號，售七万五連存貨。
（２）ＢＣ省毛衫織廠，設備連客戶，合售卅万。
（３）製鐵開小工場，工業連設備割讓一万八千。

▲ POP SHOPPE 連士多及電子遊戲，平均每日收入七百，近快車線，輔助收入足付舖租，售四万餘另存貨。

BLOCK BROS REALTY LTD.
電話：435-1471

STAN HAN 韓統光 住家：438-6597
BRIAN CHAN 陳官桃 住家：266-5797

▲雲東區，地大，63 X 197 兩睡房，另土庫兩睡房，十一万九千。

▲菲沙地區，交通便，堅固屋，土庫三睡房，十万六千。

▲本拿比，三睡房屋，廿年新，地區好，65 X110 急賣十三萬。

▲栢文地，每平方呎 $25・00 地濶66呎。

▲生意連實業，地濶66呎，投資好機會。

▲適合首次買屋人仕，Killarney 八萬七。

▲ 3581 DIEPPE DR. 43X108 十万八。

▲新屋風景優美，價錢平，標準地，15万餘。

▲孖屋地，四睡房，近唐人街業主急賣，減價八万餘

▲本拿比四睡房七年新，60X122 十三万餘。

ALEX YUEN B.Sc.
中文直接傳呼 667-0933
留電話印度
(住宅) 254-7333 (住宅) 327-7842
阮廷榮

SAM ENG
MULTIPLE REALTY (公司) 872-2694 伍澤森

●廉價屋，一廳三房，雙層鋁窗，土庫兩房一廳及廚廁，八萬餘。

●平整標準地新屋興建中，交通方便，近學校，十七萬餘

●歐洲建築家建造新屋，千四餘尺，有風景，熱水暖氣，急讓。

△東區兩房一廳屋，有壁爐新地毯，車房，開價七萬九。

△兩睡房屋，土庫完成，有廚廁設備，孖屋地交通便，九萬五。

△三組入息屋，每月收入過千元五萬四按揭，取價九萬九

△雲東區，正層三睡房，光亮硬木地台，土庫完成，十萬五。

△投資良機，十五年新八組栢文，年入三萬三，十五萬低息按揭易營理，三十二萬。

劉澤義
FRED LAU
Loverock Realty
住宅：879-5027
公司：324-3888

△雲西 CAMPLE 區靚屋，新裝修，三大睡房，噴房寬濶，地大69 x 119，有入地泳池，急售卅一萬九。

△西區市心柏文，十六組，近海灘，住客自付暖氣，電費，管理容易。

△東區六睡房入息屋，一房住客，年入萬餘，開價十萬零五千，請還價，無麻煩。

新興實業公司
FRANCIS CHIN, F.R.I., F.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager. 735-2124
片打東街 164 號
公司：682-7204
住宅：291-8165
陳若松

▲菓仔舖位于蘭菲街55號對面太平洋競技運動場，生意好，開價二万二千元。

▲856號12街孖屋九万五千。

△唐人街，禮品店，五千尺，長批租平，價五萬九千。

△高骨林，咖啡室，45位，適合夫婦經營，時間短收入好，四萬餘元。

△北溫哥華，二四五〇 LONSDALE 雜貨舖有住宅單位，開價三萬七千五百。

△CHILLAWACK 埠，唐餐館，生意連實業，價十七萬。

△北本拿比，18年新，靚屋，地大 75X150，價十五萬九千。

△780 DENMAN ST.，快餐店，減至一萬八千。

△5091-5097 CANADA WAY. 本拿比，商業樓 79x123，減至十九萬。

FRANK MA

馬國輝
Bus: (604)876-8841
Res: (604)261-1585
PAGER 667-0961
Dogwood Realty Ltd.
生意.住宅.物業.免費估價

▲二睡房屋，標准地，有車房，平賣七万八。

▲快餐店日營約二百元，十六座位，6491 NIGHT 街。店主急賣。

▲三睡房靚屋，土庫完成，近中小學商場，東53街，價十二万九。

▲東七街栢文四百餘呎價三万八。

▲東11街1380孖屋地兩廁三房價十万零九。

▲東區卅組栢文，13年新，年入十四万餘。

▲東區50組栢文，年入十八万餘叫價一百七十五万。

▲西人餐館八十座位，日做五百餘，價七万九。西十六街。

▲西區 HARDWARE 生意，二万九，日做約三百。

DOGWOOD REALTY
柯其毅 公司：876-8841
住家：327-1689
KEN AW 中文傳呼 872-3955

▲片打東近巴士學校四睡房兩廁廚，有車房地 33X122，樓下收租三百，急賣十万餘。

△梳梨埠一流西餐館，設備好，生意穩定，年做廿多萬，有酒牌，店主兼顧不暇，五萬餘出讓，首期一萬餘，可接充銀期。

△威廉夾乃街上下共四睡房，地平正，適合大家庭，價八萬餘。

△金比夾38街，地大67'X122'，上下屋各二睡房，另有高土庫，堅固實淨近中央公園，學校及屋列治商場，交通方便，自住投資佳宜價廿五萬餘。

▲緬街夾24五睡房街角地交通方便試價七万餘。

▲緬街夾29四睡房堅固屋地大近學校交通高土庫，試價八万餘。

NORMAN HO

ROYAL TRUST
430-2201
何衍声
住宅：321・9809
中文傳呼：667・3939

中央公園栢文

兩大睡房（連套房），九百尺，兩大露台，近網球場，哥爾夫球場，室內：蒸氣室，浴池，圖書室，運動室，酒吧，陽台，地下車場，九萬餘。

四睡房，一千六百呎，好景，菓樹後園，優美裝飾，交通便，SEMLIN街夾五街，八萬餘，首八千。

253-0806
ANDY IP
葉漢
商業

馬不停蹄 爲你服務

▲38組栢文，收入十八万，單邊位，開價一百三十五万。

▲西百老滙餐室，約七十座位收入好，有酒牌，老字號，食客如雲，開價七万。

▲域多利三睡房，新車房，土庫完成，九万餘。

▲新屋瓦頂，近乃路和47街，上下完成。

▲樓上兩房，樓下三房，雲東靚區，約十万。

▲本拿比，六年屋，西班牙式三睡房。

▲本拿比，兩間全新西班牙式屋，有風景。

▲近域多利三睡房，約八万。

▲近緬街，上下四房七万餘。

United Realty Ltd. 3879 Oak St Phone: 736-3831

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹禧 ROY LEUNG
加拿大登牟詩省實業學會會士・通粵，國，客語・
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

▲BINO PANCAKE HOUSE，西區・座位百一十，生意每年約七十万，有長期批，改餐館字號・取價廿七万。

▲咖啡室急讓雲東市中心40位經營多年有長批東主另有發展急讓四万五。

▲近UBC，地41尺闊，五房，叫價十六万九。

▲西區街角商業舖 43X122 呎卅七万。

▲西區栢文九組四十一万。

▲西區栢文七組二年新，卅九万。